

## Impiego

La trinciaerba reversibile RFG è una macchina studiata per essere applicata a trattori di medio-alta potenza, sia frontalmente sia posteriormente. Si presta in modo ottimale per la triturazione di erba, mais, paglia, residui di potatura (in uliveti, frutteti, ecc.), sterpaglie e molto altro.

## Use

The RFG reversible mulcher is designed for front or rear mounting on medium to high power tractors. It is ideal for mulching grass, maize, hay, pruning waste (in olive groves, orchards, etc.), brushwood and more besides.

## Verwendung

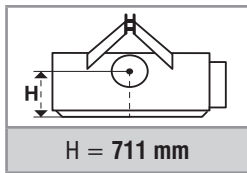
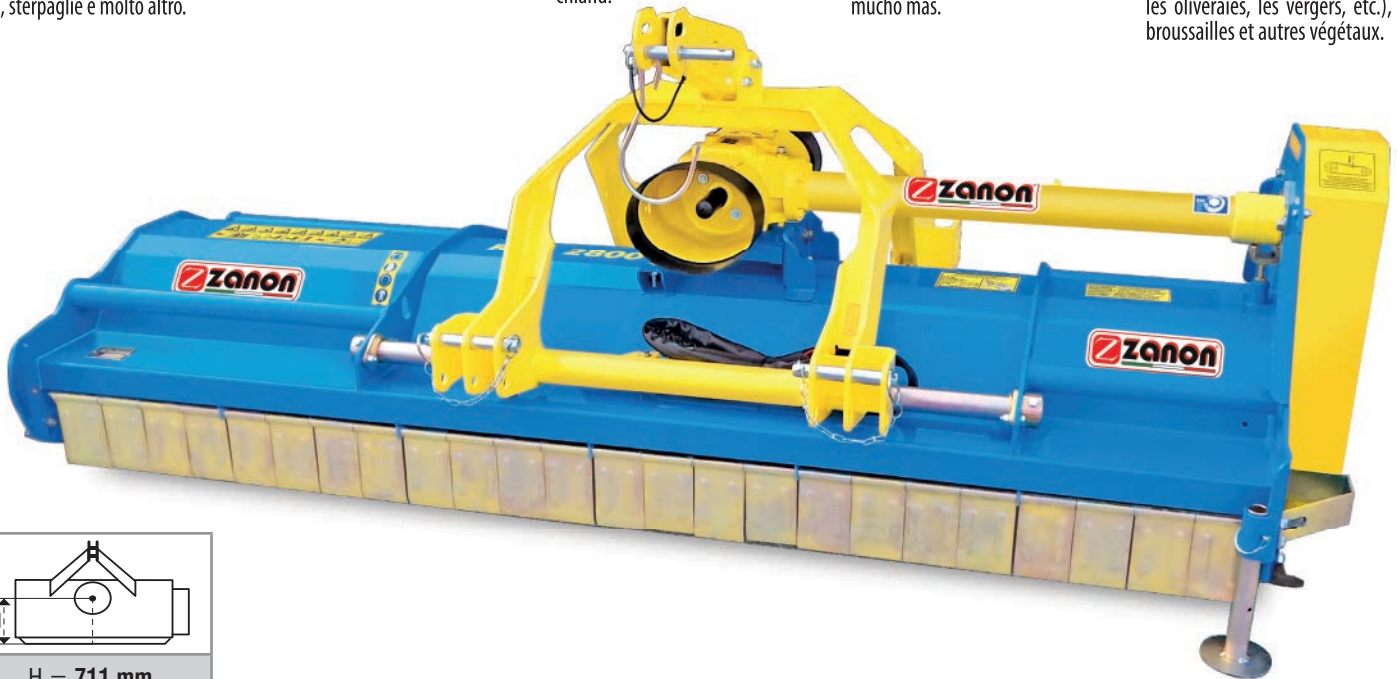
Das RFG Mulchgerät ist für den Front- und Heckanbau an Traktoren mit mittlerer und hoher Leistungstärke ausgelegt. RFG ist ein vielseitiges Gerät für die Zerkleinerung von Stroh und Maisstroh sowie für die Pflege von Wiesen und Brachland.

## Uso

La trituradora reversible RFG es una máquina diseñada para ser aplicada en la parte delantera o trasera de los tractores de potencia medio-alta. Es excelente para la trituración de hierba, maíz, paja, residuos de poda (en olivares, frutales, etc.), alezas y mucho más.

## Utilisation

Le broyeur d'herbe réversible RFG est conçu pour être monté sur des tracteurs de moyenne-haute puissance, aussi bien à l'avant qu'à l'arrière. Il est particulièrement indiqué pour le broyage d'herbe, maïs, paille, déchets d'élagage (dans les oliveraies, les vergers, etc.), de broussailles et autres végétaux.



MOD								
mod.	cod.	cod.	HP	rpm/min	type	nr (type)	cm	kg
<b>RFG 2400</b>	1002595	1002599	70 - 130	540/1000	T-60	5 (XPB 1600)	262×115×110	905
<b>RFG 2600</b>	1002596	1002600	70 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	282×115×110	935
<b>RFG 2800</b>	1002597	1002601	80 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	300×115×110	990
<b>RFG 3000</b>	1002598	1002602	90 - 130	540/1000	T-70	6 (XPB 1600)	319×115×110	1025

Nota: specificare se PTO 540 giri/min o PTO 1000 giri/min

Note: Specify PTO speed: 540 rpm or 1000 rpm.

Anmerkung: Bitte angeben, ob die Zapfwelle mit Drehzahl 540 U/min oder 1000 U/min gewünscht ist.

Nota: especificar si la toma de fuerza es de 540 r.p.m. o de 1000 r.p.m.

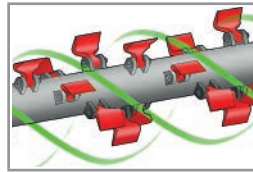
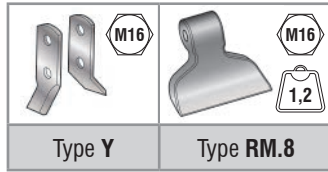
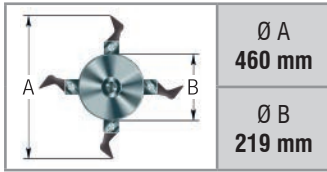
Note: préciser l'option PDF à 540 tours/min ou à 1000 tours/min.

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scatola di trasmissione con doppia ruota libera PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Rotore con sistema di taglio elicoidale</li> <li>Spostamento su barre cromate</li> <li>Spostamento laterale meccanico</li> <li>Doppia fila di pettini rompitori</li> <li>Slitte d'appoggio regolabili in altezza</li> <li>Rullo ozioso posteriore regolabile in altezza (194 mm)</li> <li>Raschiafango per pulizia rullo ozioso</li> <li>Scarico anteriore rullo ozioso</li> <li>Protezione anteriore a bandinelle</li> <li>Protezioni antinfortunistiche a normative CE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gearbox with double freewheel clutch PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor with helical cutting system</li> <li>Side shift on chrome bars</li> <li>Mechanical side shift</li> <li>Double row counter-blades</li> <li>Height-adjustable skids</li> <li>Rear levelling roller height adjustable (194 mm)</li> <li>Scraper for rear levelling roller</li> <li>Discharge of the material over the levelling roller</li> <li>Front protection with metal flaps</li> <li>Protective equipment as per EC safety rules</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Getriebe mit doppeltem Freilauf PTO 1 3/8" Z6</li> <li>Spiralrotor</li> <li>Seitenverschiebung über Chromstangen</li> <li>Mechanische Seitenverschiebung</li> <li>2 Reihen Gegenschneide</li> <li>Höhenverstellbare Stützkufen</li> <li>Hintere Stützwalze höhenverstellbar (194 mm)</li> <li>Walzenabstreifer</li> <li>Entladung des Materials über die Walze</li> <li>Frontschutz mit Metallklappen</li> <li>Unfallschutz nach EU-Vorschriften</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caja de engranajes con doble rueda libre TDF 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor con sistema de corte helicoidal</li> <li>Desplazamiento sobre tubo cromado</li> <li>Desplazamiento lateral mecánico</li> <li>Doble fila de rompedores</li> <li>Patines de apoyo regulable en altura</li> <li>Rodillo nivelador trasero (194 mm), con regulación en altura</li> <li>Limpiador montado en el rodillo nivelador trasero</li> <li>Descarga anterior al rodillo nivelador</li> <li>Protección delantera mediante placas metálicas</li> <li>Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Boîtier de transmission avec double roue libre PDF 1 3/8" Z6</li> <li>Rotor avec système de coupe hélicoïdal</li> <li>Déplacement avec barre chromée</li> <li>Déport latéral mécanique</li> <li>Double rangée de peignes</li> <li>Patins d'appui réglables en hauteur</li> <li>Rouleau d'appui arrière réglable en hauteur (194 mm)</li> <li>Racleur pour le rouleau d'appui</li> <li>Ejection devant le rouleau d'appui</li> <li>Protection avant avec volets métalliques</li> <li>Protections contre les accidents aux normes CE</li> </ul>

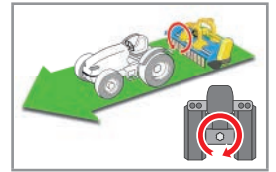
RFG	REVERSIBLE MULCHER MEDIUM DUTY
RFG	MULCHGERÄTE FÜR FRONT-UND HECKANBAU MITTELSCHWERE AUSFÜHRUNG
RFG	TRITURADORA REVERSIBLE MEDIA
RFG	BROYEUR RÉVERSIBLE MOYEN



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

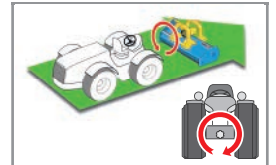
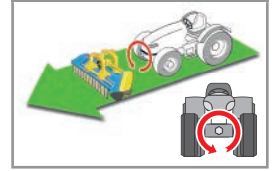


Sistema di taglio elicoidale  
Helical cutting system  
Spiralrotor  
Sistema de corte helicoidal  
Système de coupe hélicoïdal



MOD	MOVEMENT MACHINE			
	cm	cm	cm	cm
RFG 2400	132	130	92	170
RFG 2600	157	125	117	165
RFG 2800	157	143	117	183
RFG 3000	172	147	132	187

WORKING WIDTH	Standard	
	cm	nr
240	64	32
260	64	32
280	72	36
300	80	40



cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5130009	Cardano T-60	PTO shaft T-60	Gelenkwelle T-60	Cardán T-60	Cardan T-60
5130010	Cardano T-70	PTO shaft T-70	Gelenkwelle T-70	Cardán T-70	Cardan T-70
2050011	Gruppo spost. idr. 40 cm	Hydraulic side shift 40 cm	Hydraulische Verschiebung 40 cm	Kit desplazador hidr. 40 cm	Groupe de dépl. lat. 40 cm
2050264	Kit ruote in gomma pivotanti	Pivoting rubber wheels kit	Satz schwenkbare Gummiräder	Kit de ruedas en goma, pivotantes	Kit roues pivotantes en caoutchouc
5227915	Lam. antiusura anteriore e posteriore RFG 2400	Wear plate front and rear attachment RFG 2400	Verschleißplatten für Frontgehäuse und Heckgehäuse RFG 2400	Placa anti desgaste delantera y trasera RFG 2400	Plaque avant et arrière anti-usure RFG 2400
5227916	Lam. antiusura RFG 2600 *	Wear plate RFG 2600 *	Verschleißplatten RFG 2600 *	Placa anti desgaste RFG 2600 *	Plaque anti-usure RFG 2600 *
5227917	Lam. antiusura RFG 2800 *	Wear plate RFG 2800 *	Verschleißplatten RFG 2800 *	Placa anti desgaste RFG 2800 *	Plaque anti-usure RFG 2800 *
5227918	Lam. antiusura RFG 3000 *	Wear plate RFG 3000 *	Verschleißplatten RFG 3000 *	Placa anti desgaste RFG 3000 *	Plaque anti-usure RFG 3000 *
2050831	Kit ingombro anteriore	Front overall dimensions kit	Kit Front-Warntafeln	Dispositivos dim. máx. delanteras	Kit éclairage et signalisation avant
2050832	Kit ingombro posteriore	Rear overall dimensions kit	Kit Heck-Warntafeln	Dispositivos dim. máx. traseras	Kit éclairage et signalisation arrière

(\*) per questo modello sono necessarie 2 lamiere antiusura

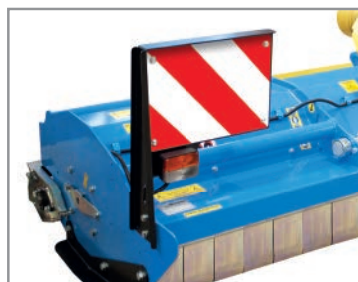
(\*) 2 wear plates are required for this model

(\*) Für dieses Modell werden 2 Verschleißplatten benötigt

(\*) Se requieren 2 placas anti desgaste para este modelo

(\*) 2 plaque anti-usure sont nécessaires pour ce modèle

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5354067	Cinghia XPB-1600	Cug belt XPB-1600	Keilriemen XPB-1600	Correa XPB-1600	Courroie XPB-1600
5315446	Vite M16 per utensile	M16 screw for tool	M16 Schraube für Werkzeug	Tornillo M16 para herramienta	Vis M16 pour outil
5323017	Dado M16 per utensile	M16 nut for tool	M16 Mutter für Werkzeug	Tuerca M16 para herramienta	Ecrou M16 pour outil
5350128	Mazza RM.8	Hammer RM.8	Hammer RM.8	Martillo RM.8	Marteau RM.8
5350127	Coltello "Y"	"Y" blade	"Y" Messer	Cuchilla "Y"	Couteau "Y"
2020042	Scatola trasmissione RFG 2400	Gear box RFG 2400	Getriebe RFG 2400	Caja de engranajes RFG 2400	Boîtier de transm. RFG 2400
2020091	Scatola trasm. RFG 2600/2800	Gear box RFG 2600/2800	Getriebe RFG 2600/2800	Caja de engran. RFG 2600/2800	Boîtier de transm. RFG 2600/2800
2020090	Scatola trasmissione RFG 3000	Gear box RFG 3000	Getriebe RFG 3000	Caja de engranajes RFG 3000	Boîtier de transm. RFG 3000



cod. 2050264  
**On request**

Kit ruote in gomma pivotanti  
Pivoting rubber wheels kit  
Satz schwenkbare Gummiräder  
Kit de ruedas en goma, pivotantes  
Kit roues pivotantes en caoutchouc

cod. 2050831 - cod. 2050832  
**On request**

Kit ingombro macchina  
Overall dimensions machine kit  
Kit Warntafeln  
Kit éclairage et signalisation  
Dispositivos dimensiones máx. de la máquina

RFG